Федеральное агентство морского и речного транспорта
федеральное государственное образовательное учреждение
Высшего профессионального образования

Морской государственный университет
имени адмирала Г.И. Невельского

Рассказ

“КРОВЬ НА СНЕГУ”

на участие в литературном университетском конкурсе
«Гвоздика на граните»,
посвященном 70-летию Победы в Великой Отечественной войне

Автор: Курсант 14 роты 0111 группы
Выонг Хай

Владивосток
2015

ЗАЯВКА
на участие в литературном университетском конкурсе
«Гвоздика на граните»,
посвященном 70-летию Победы в Великой Отечественной войне

ФИО участника: **ВЫОНГ ХАЙ**
Факультет, специальность (для учащихся):
Судоводительский факультет

Структурное подразделение МГУ, должность (для работающих):

Контактный телефон: **8914 739 86 18**
Адрес электронной почты: **isinfi8nity@gmail.com**
Количество работ, представленных на Конкурс: **01 (одна)**
«Проза», Рассказ, «МЫ НЕ БЫЛИ НА ТОЙ ВОЙНЕ»

Дата заполнения заявки Подпись
30.04.2015

Благодарность Татьяне Алексеевне - мой любимый преподаватель русского языка!

Kính tặng Cô Tatyana Alexeyevna - cô giáo Tiếng Nga đáng quý của tôi!

A present to Ms. Tatyana Alexeyevna - my dear Russian teacher!

Примечание:

От страницы 5 до страницы 13 (9 страниц)	Основная часть работы, на русском языке. ***Соответствует Требованиям конкурса, не более 10 страниц.***
От страницы 14 до страницы 22	Дополнительная часть работы, на вьетнамском языке.
От страницы 23 до страницы 31	Дополнительная часть работы, на английском языке.
От страницы 32 до страницы 35	Особенная часть работы - фотоальбом.
Страница 36	Мой маленький подарок вам.

Ghi chú:

Từ trang 5 đến trang 13 (9 trang)	Phần chính của tác phẩm, bằng tiếng Nga. ***Tuân theo qui định của cuộc thi, không quá 10 trang.***
Từ trang 14 đến trang 22	Phần phụ của tác phẩm, bằng tiếng Việt.
Từ trang 23 đến trang 31	Phần phụ của tác phẩm, bằng tiếng Anh.
Từ trang 32 đến trang 35	Phần đặc biệt của tác phẩm - album ảnh.
Trang 36	Món quà nhỏ của tôi dành cho các bạn.

Note:

From page 5 to page 13 (9 pages)	The main part of the work, in Russian. ***Correspond with the Regulation of the competition, no more than 10 pages.***
From page 14 to page 22	The additional part of the work, in Vietnamese.
From page 23 to page 31	The additional part of the work, in English.
From page 32 to page 35	The special part of the work - photo album.
Page 36	My little gift for you.

“КРОВЬ НА СНЕГУ”

ВВЕДЕНИЕ

Здравствуйте, моя дорогая Россия,

Я, молодой вьетнамец, родился и вырос в мирной стране. Я очень счастливый и удачливый, так как я никогда не жил в период войны. Однако, я уже слушал, учился, знал и понял о войне.

В этом году, Россия и весь мир отметят 70-летие окончания Второй мировой войны. Это самое подходящее время для меня, чтобы вспомнить славные страницы истории, а также, чтобы выразить свою признательность и искреннюю благодарность солдатам Красной Армии, которым героически сражались.

Выражать уважение и искренние настроения – это основная цель этой работы.

Вначале, я напишу эти слова на вьетнамском языке, потому что только когда писать своим родным языком, текст будет самым честным и с полной эмоцией.

Затем, я постараюсь перевести на русский язык. (Может быть, пора время, чтобы оценить мой процесс 18 месяцев, изучающий русский язык.)

Я также постараюсь, чтобы перевести его на английский язык, потому что я хочу эту работу далеко пойдёт, чтобы не ограничиваться в пределах языка.

Все эмоции искренни. Пожалуйста, простите меня, из-за ошибок, которые я могу совершать непреднамеренно.

Благодарю вас!

Дальний Восток России, 9 апреля 2015

Автор

Также, чтобы отметить 81-летие со дня рождения советского космонавта Юрия Гагарина (9 марта 1934 - 9 марта 2015) и 54-летие своего первого полета в космос (12 апреля 1961 - 12 апреля 2015).

СЛАВНОЕ ПРОШЛОЕ

12:00 дня (время Вьетнама), 11 сентября 2013, на рейсе VN195 Ханой - Москва…

“Россия, страна, которую я узнал много, будет передо мной скоро.” - я думал. Носил наушники, я мягко открыл песню “Пограничным солдатам - Катюша” (Это русская песня - “Катюша”, с вьетнамскими текстами). Мне нравится эта песня давно, возможно, когда я участвовал в Пионерской Организации имени Хо Ши Мина.

Я заснул на этом длительном перелете. Естественно, сны были нарисованы мелодией песни “Катюша”. Уроки истории и литературы России появились, в указанном порядке:

1. Страницы учебника Литературы 9 класса, с отрывком повести “Детство” писателя Максима Горького. *Главный герой со своим красивым именем - Алёша, следовал рядом со мной во время школы. Для меня, Алёша, такое красивое имя! Я был впечатлен и любил это имя, после первого раза читал этот отрывок из “Детства”.*
2. Черные и белые фотографии Советской Красной Армии в Великой Отечественной войне являются самыми видимыми. *Во Вьетнаме, в учебниках Истории средней школы, мы узнали много уроков истории о Великой Отечественной войне, Советской Красной Армии, о дружеских отношениях между Вьетнамом и Советским Союзом. Мы, ученики средней школы, очень уважаем эти героические страницы истории.*
3. Незабываемый урок моего учителя истории о Сталинградской битве и Берлинской наступательной операции, ещё раз, повторил, в моем уме. *По моему мнению, конечно, он любит страну и народ Советского Союза очень много, так что он принёс свою страсть на его уроки.*

Я вдруг проснулся, потому что уведомление посадки. Вот Великая Россия.

08:00 вечера (время Москвы), 11 сентября 2013, на поездке на такси из аэропорта Домодедово в аэропорт Шереметьево …

Первый русский человек, с которым я говорил, было этот водитель такси. Ему около 60 лет, и очень добрый. Раньше, когда я был в Хошимине, я учился на быстром курсе русского языка, около 18 дней. Мой уровень в то время было достаточно, чтобы сделать простые разговоры. Однако, история на этом не закончилась. Диалог начался, полностью на русском языке…

- *Извините, вы не возражаете, если я курю?* - Таксист спросил меня вежливо, в то время как с помощью жестов, чтобы сигнализировать, позволил мне понять.

- *Гм…* - Я улыбнулся и указал ему, чтобы чувствовать себя свободно, что я не возражаю.

Он открыл окно и курил. Я положил руки на мои легкие, указал ему и сказал что-то, что:

- *Не хорошо, не хорошо.* (Курение не хорошо для легких и здоровья.)

Он улыбнулся. Мы попросили имена друг друга и продолжали говорить.

- *Вы из Вьетнама?*

- *Да, Вьетнам.*

- *Какой город? Хошимин?*

- *Да, Хошимин.*

- *Я знаю вашего президента Хо Ши Мина.*

Я ярко улыбнулся и ответил:

- *Мы тоже знаем вашего лидера Ленина.*

Мы оба рассмеялись. Такси ездило под ночью Москвы. Ветер столицы дул через окна. Больше не было странного чувства. Я заснул спокойно.

“Я хочу посещать на историческую Красную площадь, посещать Мавзолей Ленина и Кремль, однажды!” - Я сказал себе.

Такси осторожно остановилось на Терминал D аэропорта Шереметьево. Я проснулся. Водитель горячо и с энтузиазмом помог мне нести багаж. Он дружелюбно улыбнулся и сказал на прощание мне. Это был первым русским человеком, которого я встретил.

00:00 ночи (время Москвы), в аэропорту Шереметьево…

Я зарегистрировался и нашел удобное место. Открыл мой планшет, я бродил по Интернету, узнал о этом городе, в который я недавно приехал. Случайно, я читал исторические статьи о Битве за Москву в 1941-1942. Мои чувства последовал каждое слово, которое я читал. Позвольте мне кратко изложить основные события, и выразить свои чувства…

Битва за Москву была большим и значительным боем, длилась с конца 1941 года по началу 1942 года. Фронт – город Москва, столица Советского Союза. Красная Армия и народ столицы героически защищали Москву, и напали, отразили нацистскую армию.

Сначала, немецкая армия бомбардировала. Однако, сопротивление советских солдатов и гражданского населения не уменьшились, а затем, замедлили продвижение немецкой армии. 11 октября 1941, немецкие войска подошли к Москве.

19 октября, в Москве и прилегающих районах были помещены с комендантским часом. Старики и дети, были приказаны эвакуироваться. В городе, военнослужащие и гражданское население производили и сражались. Все старались защитить столицу с сильным духом. Бои яростно происходили. Холодная погода в тот момент, воодушевляла боевой дух советских людей. В конце октября, боевая сила немцев уменьшилась.

Утром 7 ноября 1941 года, исторический военный парад состоялся на Красной площади. Моральный дух армии поднялся. После парада, советские солдаты направились прямо на фронт. Дух победы присутствовал везде.

С 15 ноября, немцы с последней попыткой, напали Москву. В то время, шел снег, погода была холодной. В декабре 1941 года, немецкая армия сильно пострадала, и была заблокирована при въезде в Москву.

Советская Армия контратаковала. Ожесточенное контрнаступление Красной Армии состоялось на снежном фронте. Советская Армия полностью победила в этой исторической битве.

Я буддист, но по этому историческому событию, я знаю, что Бог всегда рядом с вами, рядом с справедливостью, особенно в наиболее напряженные моменты войны. Как и вы, я восхищаюсь этим триумфом. Также, я хотел бы выразить мою огромную боль, когда я знаю, что красная кровь советских солдатов упала на белый снег в те годы в Москве. Красная кровь - Белый снег. Это было великой жертвой. Я навсегда запомню.

04:00 вечера (время Москвы), 12 сентября 2013, на рейсе SU1174Y Москва - Астрахани…

Я сидел у окна, на переднем сидении был русский мальчик, около 6 лет. Он милый мальчик. Во время полета, несколько раз, он повернулся, улыбнулся мне и пожал мою руку. Дети милые и прекрасные, да? Когда мы приняли багаж, мальчик ещё раз улыбнулся и попрощался мне. Он был первым русским мальчиком, которого я встретил. (Фото 1)

09:00 утра (время Астрахани), понедельник, 16 сентября 2013, на Подготовительном факультете для иностранных граждан, Астраханского государственного технического университета…

В тот день я пошел учиться русский язык, мой первый урок. Мой русский преподаватель – Татьяна Алексеевна. Она очень добрая, с большим энтузиазмом, и она вдохновила меня с любовью к России. Мой класс состоял из иностранных студентов приехали из многих стран, таких как Вьетнам, Сирия, Иран, Сенегал, Бангладеш и Туркменистан. (Фото 2)

(Ссылка на видео: https://www.youtube.com/watch?v=ao-ynQ5MAjA)

Кроме русского языка, я учился историю. Удивительно, патриотизм, гордость и энтузиазм моего преподавателя, по-видимому, сломали языковой барьер, делали нас наслаждаться славной историей. Она показала нам фотокнигу, об исторической Блокаде Ленинграда. “Фильм” начал …

Блокада Ленинграда была защитой советской Красной Армии против блокады нацистской армии во время Второй мировой войны, в городе Ленинграде, в настоящее время известный как Санкт-Петербург. Началась 8 сентября 1941, продолжалась до 27 января 1944.

Ленинград был важным символом Советского Союза, с огромным значением. В сентябре 1941 года, немцы атаковали. В начале зимы 1941 года, советские армия и народ страдали трудностью отсутствия пищи. Продолжались атака и блокада немцев. Однако, Ленинград сопротивлялся упорно. Жители Ленинграда были сильным тылом.

В январе 1944 года, Красная Армия отражала немецкие войска от многих районов города. Наконец, 27 января 1944 года, солдаты и ленинградцы праздновали победу над немцами. Фейерверки осветили на небе города.

Много ленинградских военных и гражданских героев жертвовали своей жизнью для мирной земли. Немецкая армия совершила много непростительных грехов. Кроме того, они намеренно разрушили гражданские здания, больницы, школы, дома культуры, и даже исторические здания, как например Эрмитаж. Боже мой, солдаты и люди Ленинграда своевременно эвакуировали исторические произведения искусства, на места безопасности.

“Черно-белый фильм” режиссировался Татьяной Алексеевной закончился. После этого, она показала нам “цветной фильм”. Это был прекрасным фотоальбом Санкт-Петербурга сегодня. По очереди, появились: Нева, Эрмитаж, Зимний дворец и явление белых ночей. Все эти фотографии сделали нас интересными. Честно, я сказал Татьяне Алексеевне и всем моим одноклассникам:

“Я действительно хочу посещать Санкт-Петербург однажды.”

Я буду делать селфи, когда катаюсь на лодке по реке Неве, и буду пытаться узнавать весь Эрмитажа, когда я посещаю этот город-герой – Ленинград.

19 марта 2014, на следующий день после Крым стал частью Российской Федерации…

Я с нетерпением ждал, чтобы читать полный перевод текста на вьетнамском языке исторической Крымской речи президента Владимира Путина. Мое сердце прослезило, радостно. Крым официально вернулся на родину. Я молодой человек, знание об истории и политике ограничено. Тем не менее, искренние слова и красноречивая правда в этой речи убедили меня.

Это событие вдохновило меня, чтобы узнать об истории этой прекрасной земли. Поэтому, я читал об Обороне Севастополя (1941-1942) во Второй мировой войне.

Оборона Севастополя и битва за Крым (1941-1942) была отмечена, незабываемым в Великой Отечественной войне. Крымский полуостров – плодородная земля, с важным геополитическим значением. Кампания длилась с октября 1941 по июль 1942 года, дольше, чем нацистская армия ожидалась. Советская Армия героически сражалась, чтобы защитить эту землю, вызвала немцев сильно пострадал.

Война закончилась, Крымский полуостров сегодня красивая достопримечательность. Всегда помните, что эта земля была защищена многими кровями и костями героических советских солдатов Красной Армии и Военно-морского флота. Я понял. Таким образом, я был очень счастливым, когда я прочитал новости и узнал, что, Крымский полуостров был присоединен к Российской Федерации, в соответствии с устремлениями народа там, чтобы вернуться на родину.

9 мая 2014, 69-летие Дня Победы в Великой Отечественной войне…

Георгиевская лента была на моей левой груди, первый раз. Оранжевые и черные полосы имели те же самые биения с моим сердцем. Мне понравилось отмечать годовщину Дня Победы с российскими людьми.

Оживленная атмосфера праздника пришла в мою уютную комнату. Я включал ноутбук и загружал фильм "Сталинград", 2013 версия. За окном было темно, уличные фонари были включены, люди отмечали годовщину, я сидел перед ноутбуком, напомнил этот урок истории…

Сталинградская битва состоялась в городе Сталинграде (ныне – Волгоград), большой промышленный город, расположенный на нижней Волге. Это было ожесточенным сражением между Красной Армией и нацистов, которое длилось с июля 1942 года по февралю 1943 года. Основные события битвы: Летом 1942 года, немецкие войска начали атаковать. В ноябре 1942 года немцы подошли к берегу реки Волги, напалии и осадили город Сталинград.

Советская армия окружила и уничтожила немцев: В феврале 1943 года, немецкие войска в Сталинграде сдалась. Советская Красная Армия добилась большую победу. Победа в Сталинграде создал важный поворотный пункт в Великой Отечественной войне, а текже, в Второй мировой войне.

Этот красивый город, расположенный на берегу реки Волги является городом-героем, навечно. Фильм "Сталинград", которые я посмотрел, рассказывал о героических солдатах, несгибаемых людях, ужасных грехов нацистов, и о любви. Любовь божественна. Тем не менее, несомненно, в сердце каждого красноармейца, патриотическая любовь всегда помещается на самом важном месте.

ПУТЕШЕСТВИЕ АСТРАХАНЬ - МОСКВА - ВЛАДИВОСТОК

(Ссылка на видео: *https://www.youtube.com/watch?v=z7K6Duk5H8s*)

3 августа 2014, на поезде из Астрахани в Москву…

Мне должно было прощаться этим городом Астраханью, который известен рекой Волгой и воблой рыбой.

Я купил билет второго класса, 4-местное купе, с мужчиной около 50 лет, женщиной около 40 лет, её 10-летний сын и я. Этот мальчик очень подвижный и активный. Его зовут Артём, ласкательное имя Тёма. Мы разговаривали и быстро понравились друг другу, как братья. (Фото 3)

В то время, мой русский язык был лучше, потому что я только что окончил курс русского языка для иностранцев. Существуют две вещи, которые я хочу сказать об этом путешествии. Первый из них, это мой ответ о русских людях.

- *Что вы думаете о жизни здесь? Что вы думаете о русских людях?* - Мать Тёмы спросила меня.

- *Жизнь в России? Зима холодная, очень холодная. О русских людях, после я приехал сюда, до сих пор, большинство русских людей очень добры.* - Я утверждал. Спокойная атмосфера заполнила камеру. Все ужинали и поделились пищу друг другу. Чувства были мирными.

Второй разговор, о Москве.

- *Завтра, я начну 9-дневный тур в Москве, можете ли вы, скажите мне, пожалуйста, какие места хорошие для посещения, рядом Арбат, Кремлем и Красной площадью?* - Я спросил их, с карандашом и блокнотом в руках.

- *Ходить на теплоходе по Москве реке и смотреть лошадиные скачки, если у вас есть время.* - 50-летний мужчина посоветовал.

- *МГУ, станции метро, а также зоопарк…* - Тёма подсчитал свои пальцы, и стал моим гидом.

- *А портрет на Арбате? Не забудьте его!* - Мать Тёмы сказала мне.

Я быстро записал все ценные советы и не забыл поблагодарить их искренно.

7 августа 2014, в Москве…

Я пришёл очень близко, в Монумент “Покорителям космоса”, расположен рядом с ВДНХ. Я сделал фотографии и видео скульптуры героя Юрия Гагарина. (Фото 4)

Затем, первый раз в моей жизни, я прибыл на Красную площадь. Погода была не солнечная, дождь только что пошёл в столице. Все были свежим и чистым. Тем не менее, мне надо солнце. Мне нравится солнечная погода, чтобы отметить самые лучшие воспоминания на Красной площади. Поэтому, я решил вернуться это историческое место следующее утро.

8 августа 2014, в Москве …

Я приехал на Красную площадь очень рано, она была переполнена. Я быстро выстроился посетить Мавзолей Ленина. Каждая группа людей была организована посетить мавзолей. Я был очень удачным, когда был ведущей линии людей, чтобы посетить мавзолей.

Эмоции были онемевшими, трудно писать здесь, тогда мое сердце билось. Вот Великий Вождь. Мы учились много о нём в школе во Вьетнаме. После многих лет, мое желание сбылось. Я пришёл к нему близко. Я искренно благодарил его очень много, из-за достижения и вклады, которые он оставил человечеству.

Затем, я сделал фото и видео весь Красной площади, Мавзолея Ленина и Храма Василия Блаженного. (Фото 5)

У меня была большая честь, когда посетил Вечный огонь, на Могиле Неизвестного солдата. Кто-то с уважением поместило белые и красные гвоздики на гранитный фон. Теперь я понял, почему конкурс называется “Гвоздика на граните”. Я вдруг вставал торжественно, корректировал одежду, с уважением, посвящал минуту молчания в память о героических солдатах Красной Армии. Благодарность была заполнена в меня, полностью. (Фото 6)

МИРНОЕ НАСТОЯЩЕЕ

09:00 утра (время Владивостока), четверг, 14 августа 2014, в Международном аэропорту Владивостока…

Я ездил долгое путешествие с запада на восток по большой стране России. Теперь, я ступил на землю Дальнего Востока, на пути, чтобы покорять мои мечты.

Можете ли вы догадаться, кто приехал в аэропорт, чтобы встретить меня? Это очень особенный человек, из-за его красивого имени, я уже сказал вам. Он работает в Морском государственном университете имени адмирала Г.И. Невельского, начальник отдела международных связей. Его зовут Алексей, полное имя Алексей Сергеевич. Важно, что ласкательным именем "Алексей" является "Алёша". Это очень случайно! Были ли все написаны? Он помог мне многими процедурными вопросами и проблемами обучения. Искренно благодарю вас, Алёша!

Я только что нарисовал здесь портреты добрых и благородных русских людей, частично поможет вам понять больше о стране и народе России.

Я пошел на новое путешествие, когда, начал жизнь курсанта, в этом университете… (Фото 7)

В первом семестре первого года (2014-2015), я учился много предметов. Особенно, дайте мне рассказать вам об Отечественной Истории, потому что у меня было много хороших воспоминаний, когда учился этот предмет. Преподавателем, который руководил нас, был Егор Борисович. В течение семестра, у нас были страстные дискуссии. Один раз, мы были в положении лидеров, президентов, и показали свои взгляды о личностях лидера. В свою очередь, история России появилась через эти темы:

1. Древняя Русь
2. Иван IV Васильевич
3. Пётр I Алексеевич
4. Российская империя
5. Первая мировая война
6. Октябрьская революция - Советский Союз
7. **Великая Отечественная война**

Он сказал нам, ярко, об исторической Битве за Берлин. Как немцы сдались? Как состоялась славная победа? Мы, все курсанты, прислушивались к нашему преподавателю - сказочнику. Эти были самыми запоминающимися уроками истории в моей жизни…

Берлинская наступательная операция состоялась с 16 апреля по 9 мая 1945 года. В этой операции, Советская Красная Армия одержала победу над нацистской армией. 30 апреля 1945, Адольф Гитлер покончил жизнь самоубийством. Результаты кампании: нацистская Германия безоговорочно капитулировала, Второй мировой война закончилась на фронтах Европы. Великая Отечественная война советского народа славно одержала триумф.

Я ещё хорошо помню, о черно-белом изображении, которое печатается официально в середине страницы учебника истории в средней школе, из которой мы учились во Вьетнаме. Это – изображение героев Красной Армии установили советский флаг над зданием Рейхстага в Берлине, 30 апреля 1945. Флаг Советского Союза с гордостью пролетел над небом Берлин-в-руины. Я всегда помню.

Погода началась согреться, снега не было. Солнечный свет сверкающий и небо голубое. Воздух свежий и чистый. Все зеленые.

Я и мой сосед по кубрику - Миша, мы прогуляли в центре города, мы оба решили посетить Приморский музей имени Арсеньева. Мы курсанты, поэтому вход бесплатный для нас. Музей был интересным. Выставки были очень разнообразны. История Дальнего Востока была нарисована перед моими глазами. Особенно живо… Эта сцена делала меня задуматься о важном историческом событии 20-го века. Это – Маньчжурская операция.

Маньчжурская стратегическая наступательная операция началась 9 августа 1945. Это военная операция Советского Союза направлена на Квантунскую армию Японской империи в Маньчжурии. Квантунская армия – фанатичная и элитная сила Японии.

Советский Союз вступил на восточный фронт Второй мировой войны, по согласованию на Ялтинской конференции (в феврале 1945). Ещё раз, после прочтения, я чувствовал себя очень интересно, чтобы знать, что Ялтинская конференция была проведена в Крымском полуострове.

Вернуться к информации о результатах операции, Советская Армия героически сражалась, Квантунская армия сдалась, Советская Армия победила полностью, операция прошла успешно. 2 сентября 1945 года, Японская империя безоговорочно капитулировала. Вторая мировая война закончилась.

Благодаря Красной Армии, с победой Маньчжурской стратегической наступательной операции, сделала Японскую империю сдалась, это было чрезвычайно важным фактором, ведущим к тому, что многие страны в Азии встали, чтобы выиграть национальную независимость. В том числе, моя страна - Вьетнам. Красная Армия сделала войска Японии бессильными, создала благоприятные условия, чтобы Августовская революция во Вьетнаме удалась. 2 сентября 1945 года, Президент Хо Ши Мин прочитал “Провозглашение независимости”, объявил о независимости Вьетнама и создали самостоятельное государство – Демократическая Республика Вьетнам (Социалистическая Республика Вьетнам сегодня). Большая главная роль Советского Союза в победе Второй мировой войны над странами Оси, является неоспоримым. Эти исторические уроки, мы, Вьетнамские ученики средней школы выучили. Мы всегда вспоминаем и благодарим.

Мне очень повезло, что жить и учиться на Дальнем Востоке. Есть много известных исторических мест, связанных с Великой Отечественной войны. Эта земля была свидетелем героической борьбы воинов Красной Армии, была свидетелем ожесточенной войны, была свидетелем развития современного общества. Это – река Амур, Камчатский полуостров и красивый остров Сахалин (Интересный факт о Сахалине: В 1849 году капитан Геннадий Иванович Невельской доказал, что это остров, а не полуостров).

Я навсегда запомню торжественную церемонию поднятия флага каждым утром: Государственный флаг и флаг Военно-морского флота, все с гордостью летают вместе с государственным гимном Российской Федерации. Я также запомню, навсегда, утренний парад вместе с мелодией патриотической песни “Прощание славянки”. Эти – незабываемые воспоминания.

СВЕТЛОЕ БУДУЩЕЕ

Что нам должно сделать, молодые люди? Вы все родились в мирной стране, где, каждый дюйм земли был защищен большим количеством кровей и костей жертвы отцов и братьев. Я тоже родился в мирном Вьетнаме, где война уже пошла.

Я знаю об этом, поэтому, всегда напоминаю себя, не забывать героическое прошлое, и не забывать годы войны. Мы должны вместе, уважать героическую историю своей собственной родины.

Кроме того, поскольку отцы и братья героически пожертвовали для отечества, за родину, поэтому мы должны стараться, чтобы защищать и развивать свои собственные страны. Мы не имеем права забывать капли красной крови, упали на снег, в годы войны.

Мы должны действовать, должны стремиться, чтобы принести процветание своей родине.

В заключение, искренно поблагодарить всех солдатов Красной Армии и народа Советского Союза, которые сражались в Великой Отечественной войне, из-за играли важную роль во Второй мировой войне, и важно способствовали закончить эту ожесточенную войну, принесли мир в мир. Благодарю вас искренно за великую победу.

Надеюсь, что все мирные, вечно.

“MÁU TRÊN TUYẾT”

LỜI MỞ ĐẦU

Kính chào Nước Nga thân mến,

Tôi là một thanh niên Việt Nam, sinh ra và lớn lên trên một đất nước hòa bình. Tôi thật hạnh phúc và may mắn vì chưa từng phải sống trong giai đoạn chiến tranh. Nhưng tôi đã nghe, đã học, đã biết và hiểu về chiến tranh.

Năm nay, Nước Nga và toàn thế giới sẽ kỉ niệm 70 năm ngày kết thúc Chiến tranh thế giới thứ hai. Đây là lúc thích hợp nhất để tôi ôn lại những trang lịch sử vẻ vang, cũng như bày tỏ sự ngưỡng mộ và lòng biết ơn chân thành của mình đến với những chiến sĩ Hồng quân Liên Xô đã chiến đấu anh dũng.

Việc thể hiện lòng tôn trọng, thổ lộ tình cảm từ tận trái tim là mục đích chính của tác phẩm này.

Đầu tiên, tôi viết ra những dòng tâm sự này bằng Tiếng Việt, vì chỉ khi tâm sự bằng tiếng mẹ đẻ của mình, ý tứ mới chân thật và tràn đầy cảm xúc nhất.

Sau đó, tôi sẽ cố gắng tự dịch sang Tiếng Nga. (Có lẽ, đây sẽ là lúc đánh giá lại quá trình 18 tháng học Tiếng Nga của tôi.)

Tôi cũng sẽ cố gắng dịch sang Tiếng Anh, vì tôi muốn tác phẩm này sẽ bay xa, không bị bó hẹp trong ranh giới của ngôn ngữ.

Tất cả là cảm xúc chân thành. Xin làm ơn hãy thứ lỗi cho những sai lầm đáng tiếc mà tôi có thể gây ra vì vô ý.

Tôi xin cảm ơn các bạn một cách chân thành!

Viễn Đông, ngày 09 tháng 04 năm 2015

Tác giả

Đồng thời kỉ niệm 81 năm ngày sinh của Phi hành gia Xô Viết Yuri Gagarin (09.03.1934 - 09.03.2015) và 54 năm ngày ông thực hiện chuyến bay đầu tiên của nhân loại vào vũ trụ (12.04.1961 - 12.04.2015).

QUÁ KHỨ HÀO HÙNG

12:00 giờ (giờ Việt Nam), ngày 11.09.2013, trên chuyến bay VN195 Hà Nội - Moskva…

"Nước Nga mà mình từng học rất nhiều, sắp hiện ra trước mắt rồi." - tôi tự nghĩ trong đầu. Đeo tai nghe vào, tôi nhẹ nhàng mở bài hát "Gửi người chiến sĩ biên thùy - Cachiusa" (Đây là bài hát nhạc Nga - "Katyusha", lời Việt). Tôi thích bài hát này đã từ lâu rồi, có lẽ là từ hồi còn sinh hoạt trong Đội Thiếu niên Tiền phong Hồ Chí Minh.

Tôi ngủ thiếp đi trên chuyến bay dài này. Và như lẽ thường tình, giấc mơ được vẽ nên nhờ giai điệu của bài hát Cachiusa. Những bài học về lịch sử và văn học Nước Nga lần lượt xuất hiện:

1. Những trang sách Ngữ Văn Lớp 9, với đoạn trích "Thời thơ ấu" của nhà văn Maxim Gorky hiện ra. *Nhân vật chính cùng cái tên rất đẹp - Alyosha, đã đi cùng với tôi trong những năm tháng còn học trung học. Đối với tôi, cái tên Alyosha mới hay làm sao! Tôi bị ấn tượng và yêu quý cái tên ấy ngay từ lần đầu đọc đoạn trích "Thời thơ ấu".*

2. Những hình ảnh trắng đen về Hồng quân Liên Xô trong Chiến tranh Thế giới thứ hai nổi bật lên trên tất cả. *Ở Việt Nam, trong sách giáo khoa Lịch sử bậc trung học, chúng tôi được học rất nhiều bài học lịch sử về Chiến tranh Thế giới thứ hai, về Hồng quân Liên Xô, về mối quan hệ hữu nghị của Việt Nam và Liên Xô. Chúng tôi, những học sinh trung học, rất tôn trọng những trang sử hào hùng này.*

3. Lời giảng cực hay của thầy giáo Lịch sử về Chiến trường Stalingrad và Chiến trường Berlin, một lần nữa, lại vang lên trong trí não của tôi. *Theo tôi, chắc chắn thầy có tình cảm tha thiết với đất nước và con người Liên Xô rất nhiều, nên thầy đã đem hết nhiệt huyết của mình vào trong bài giảng ấy.*

Tôi chợt thức giấc vì thông báo sắp hạ cánh. Nước Nga vĩ đại đây rồi.

20:00 giờ (giờ Moskva), ngày 11.09.2013, trên chuyến taxi di chuyển từ sân bay Domodedovo đến sân bay Sheremetyevo…

Người Nga đầu tiên mà tôi đối thoại là người tài xế taxi này. Ông ấy khoảng 60 tuổi và rất tốt bụng. Trước đó, khi còn ở Thành phố Hồ Chí Minh, tôi đã học một lớp Tiếng Nga cấp tốc, khoảng 18 ngày. Trình độ của tôi lúc này đủ để nói những câu giao tiếp đơn giản. Nhưng câu chuyện không dừng lại đó. Cuộc đối thoại bắt đầu, hoàn toàn bằng Tiếng Nga…

- *Xin lỗi, cậu có phiền không nếu tôi hút thuốc?* - người tài xế taxi hỏi tôi một cách lịch sự, đồng thời dùng cử chỉ để ra hiệu, giúp tôi hiểu.

- *Dạ…* - Tôi cười và ra hiệu cho ông ấy cứ tự nhiên, rằng tôi không phiền lòng.

Ông ấy mở cửa sổ xe, và hút thuốc. Tôi đưa tay lên phổi của mình, ra hiệu cho ông ấy và nói đại ý rằng:

- *Không tốt, không tốt.* (Hút thuốc không tốt cho phổi, cho sức khỏe.)

Ông ấy cười. Chúng tôi hỏi tên của nhau và tiếp tục trò chuyện.

- *Cậu từ Việt Nam tới à?*

- *Dạ vâng ạ.*

- *Cậu từ thành phố nào? Thành phố Hồ Chí Minh à?*

- *Dạ vâng ạ.*

- *Tôi biết về Chủ tịch Hồ Chí Minh.*

Tôi cười rất tươi và đáp lại:

- Chúng tôi cũng biết về Lãnh tụ Lenin.

Cả hai cùng cười vang. Chiếc taxi chạy giữa màn đêm Moskva. Gió thủ đô lùa qua cửa sổ. Cảm giác xa lạ đã không còn. Tôi an tâm ngủ thiếp đi.

"Ước gì được một lần đến Quảng trường Đỏ lịch sử, được vào thăm Lăng của Lãnh tụ Lenin và được tham quan Điện Kremlin nhỉ!" - tôi tự nói với lòng.

Chiếc taxi nhẹ nhàng dừng lại trước Nhà ga Quốc nội D, sân bay Sheremetyevo. Tôi tỉnh giấc. Bác tài xế hăng hái và nhiệt tình giúp tôi lấy hành lí. Ông nở nụ cười thân thiện chào từ biệt tôi. Đấy là người Nga đầu tiên mà tôi gặp.

00:00 giờ (giờ Moskva), tại sân bay Sheremetyevo…

Tôi làm thủ tục check-in xong và tìm một chỗ ngồi thoải mái. Mở máy tính bảng lên, tôi lang thang trên Internet, tìm hiểu về thành phố mà tôi vừa đặt chân đến. Thật tình cờ, tôi đã đọc những trang sử hào hùng về Trận Moskva năm 1941-1942. Cảm xúc cứ trào dâng theo từng câu chữ tôi đọc được. Tôi xin được tóm tắt những diễn biến chính, đồng thời bày tỏ cảm nghĩ của bản thân…

Trận Moskva là một trận đánh lớn, có ý nghĩa quan trọng, kéo dài từ cuối năm 1941 đến đầu năm 1942. Mặt trận là thành phố Moskva, thủ đô của Liên bang Xô viết. Hồng quân Liên Xô và nhân dân thủ đô đã anh dũng bảo vệ Moskva, đồng thời phản công, đẩy lùi quân đội Đức Quốc xã.

Khởi đầu, các tập đoàn quân Đức tấn công dồn dập. Tuy nhiên, sức kháng cự của quân và dân Liên Xô không hề suy giảm, làm chậm bước tiến của quân Đức. Đến ngày 11 tháng 10 năm 1941, quân Đức tiến gần đến Moskva.

Ngày 19 tháng 10, Moskva và các vùng phụ cận được đặt dưới lệnh giới nghiêm. Người già và trẻ em được lệnh di tản. Trong thành phố, quân và dân vừa sản xuất, vừa chiến đấu. Mọi người ra sức bảo vệ thủ đô với tinh thần thép. Chiến sự diễn ra vô cùng ác liệt. Thời tiết lạnh giá lúc này, như đang cổ vũ tinh thần chiến đấu của quân dân Liên Xô. Cuối tháng 10, sức chiến đấu của quân Đức giảm sút.

Sáng ngày 7 tháng 11 năm 1941, một cuộc duyệt binh lịch sử đã diễn ra trên Quảng trường đỏ. Tinh thần chiến đấu của toàn quân được nâng cao. Sau khi duyệt binh qua Lăng Lenin, toàn quân tiến thẳng ra mặt trận. Khí thế chiến thắng hiện diện khắp nơi.

Từ ngày 15 tháng 11, quân Đức với những nỗ lực cuối cùng, tiến đánh thủ đô Moskva. Lúc này, tuyết rơi, thời tiết lạnh giá. Tháng 12 năm 1941, quân đội Đức chịu tổn thất nặng nề, bị chặn đứng tại cửa ngõ Moskva.

Quân đội Liên Xô phản công. Những đợt phản công quyết liệt của Hồng quân diễn ra trên những mặt trận phủ đầy tuyết trắng. Quân đội Liên Xô giành thắng lợi hoàn toàn trong trận đánh lịch sử này.

Tôi là một Phật tử, nhưng thông qua sự kiện lịch sử này, tôi biết chắc chắn rằng, Chúa luôn ở bên cạnh các bạn, bên cạnh chính nghĩa, nhất là trong những thời khắc khốc liệt nhất của cuộc chiến. Cũng như các bạn, tôi rất ngưỡng mộ chiến thắng vẻ vang này. Đồng thời, cũng xin bày tỏ sự đau đớn khôn cùng, khi tôi biết rằng, những giọt máu đỏ tươi của những chiến sĩ Hồng quân đã rơi trên những cánh đồng tuyết trắng xóa ở Moskva năm ấy. Máu đỏ - Tuyết trắng. Đó là sự hi sinh vĩ đại. Tôi sẽ mãi ghi nhớ.

16:00 giờ (giờ Moskva), ngày 12 tháng 9 năm 2013, trên chuyến bay SU1174Y Moskva - Astrakhan…

Tôi ngồi sát cửa sổ, hàng ghế trước tôi là một cậu bé Nga, khoảng 6 tuổi. Cậu bé vô cùng dễ thương. Trong suốt chuyến bay, rất nhiều lần em quay xuống cười tươi chào tôi và còn chìa ra

bắt tay tôi. Trẻ con thật đáng yêu nhỉ! Mãi cho đến khi ra lấy hành lí tại sân bay Astrakhan, cậu bé vẫn cười chào tạm biệt tôi. Đấy là em bé Nga đầu tiên mà tôi gặp. (Ảnh 1)

09:00 giờ (giờ Astrakhan), Thứ hai, ngày 16 tháng 9 năm 2013, tại Khoa Dự bị, Đại học Công nghệ Quốc gia Astrakhan…

Hôm nay tôi đi học Tiếng Nga, buổi học đầu tiên. Cô giáo Tiếng Nga của tôi là Cô Tatyana Alexeyevna. Cô cực kì tốt bụng, rất nhiệt tình và đã truyền cảm hứng, tình yêu Nước Nga vào trong tôi. Lớp của tôi gồm những sinh viên nước ngoài đến từ nhiều quốc gia, như Việt Nam, Syria, Iran, Senegal, Bangladesh và Turkmenistan. (Ảnh 2)

(Link video: https://www.youtube.com/watch?v=ao-ynQ5MAjA)

Ở đây, tôi được học môn Lịch sử, bên cạnh Tiếng Nga. Thật kì diệu, tình yêu nước, niềm tự hào và lòng nhiệt huyết của cô giáo, dường như đã phá vỡ rào cản ngôn ngữ, làm cho chúng tôi say sưa với những câu chuyện lịch sử vẻ vang năm nào. Cô cho chúng tôi xem tập sách ảnh về Trận Leningrad lịch sử. "Buổi chiếu phim" bắt đầu…

Trận Leningrad là cuộc phòng thủ của Hồng quân Liên Xô trước đợt phong tỏa của quân đội Đức Quốc xã trong Chiến tranh Thế giới thứ hai, tại thành phố Leningrad, ngày nay là Saint Petersburg. Bắt đầu từ ngày 8 tháng 9 năm 1941, kéo dài đến ngày 27 tháng 1 năm 1944.

Thành phố Leningrad là một biểu tượng quan trọng của Liên Xô, có ý nghĩa vô cùng to lớn. Tháng 9 năm 1941, quân Đức tấn công. Đầu mùa đông năm 1941, quân và dân Xô Viết phải chịu những khó khăn về thực phẩm. Cuộc tấn công và phong tỏa của quân Đức vẫn tiếp diễn. Nhưng thành phố Leningrad vẫn kiên cường kháng cự. Nhân dân là hậu phương vững chắc.

Tháng 1 năm 1944, Hồng quân Liên Xô đánh bật quân Đức ra khỏi nhiều khu vực. Cuối cùng, ngày 27 tháng 1 năm 1944, quân và dân Leningrad vui mừng chiến thắng trước quân Đức, pháo hoa sáng rực bầu trời thành phố.

Rất nhiều những quân và dân thành phố Leningrad anh hùng đã ngã xuống, đã hi sinh vì một vùng đất yên bình. Quân đội Đức đã gây ra những tội ác không thể tha thứ. Hơn thế nữa, chúng còn chủ đích phá hủy các công trình dân sự, bệnh viện, trường học, cung văn hóa và cả những công trình mang tính lịch sử như Viện bảo tàng Hermitage. Lạy Chúa tôi, quân dân Leningrad đã nhạy bén và kịp thời sơ tán những hiện vật lịch sử đến nơi an toàn.

"Bộ phim trắng đen" do Cô Tatyana Alexeyevna làm đạo diễn đã kết thúc. Tiếp theo đó, Cô cho chúng tôi xem một "bộ phim màu". Đó là một tập ảnh tuyệt đẹp về thành phố Saint Petersburg ngày nay. Lần lượt hiện ra: Sông Neva, Bảo tàng Hermitage, Cung điện Mùa đông và cả hiện tượng đêm trắng. Tất cả làm chúng tôi vô cùng thích thú. Không thể dối lòng, tôi thốt lên với Cô Tatyana Alexeyevna và các bạn cùng lớp:

"Tôi rất muốn đến thăm Saint Petersburg một lần."

Tôi sẽ chụp selfie khi đi thuyền trên Sông Neva và sẽ cố gắng khám phá toàn bộ Bảo tàng Hermitage khi đến thành phố Leningrad anh hùng này.

Ngày 19 tháng 3 năm 2014, một ngày sau khi Bán đảo Crimea chính thức trở thành lãnh thổ của Liên bang Nga…

Tôi đã rất mong chờ được đọc bản dịch Tiếng Việt toàn văn Bài phát biểu lịch sử của Tổng thống Putin. Trái tim tôi thổn thức. Ôi, Bán đảo Crimea đã chính thức quay về với đất mẹ rồi. Tôi là một người trẻ, am hiểu về lịch sử và chính trị còn hạn chế. Nhưng những lời nói chân thành và những sự thật hùng hồn trong bài diễn văn ấy đã thuyết phục tôi.

Sự kiện này đã thôi thúc tôi phải tìm hiểu về lịch sử vùng đất xinh đẹp này. Và thế là, tôi đã tìm đọc về Chiến dịch Crimea-Sevastopol (1941-1942) trong Chiến tranh Thế giới thứ hai.

Chiến dịch Crimea-Sevastopol (1941-1942) đã ghi dấu ấn không thể nào quên trong cuộc Chiến tranh Vệ quốc vĩ đại. Bán đảo Crimea là một vùng đất màu mỡ, có ý nghĩa địa chính trị quan trọng. Chiến dịch này kéo dài từ tháng 10 năm 1941 đến tháng 7 năm 1942, nhiều hơn dự tính của quân đội Đức Quốc xã. Hồng quân Liên Xô đã anh dũng chiến đấu để bảo vệ vùng đất này, làm cho quân Đức tổn thất nặng nề.

Chiến tranh qua đi, Bán đảo Crimea ngày nay xinh đẹp lắm, là một địa điểm thu hút khách du lịch. Phải luôn luôn nhớ rằng, mảnh đất này được ghi dấu bằng rất nhiều máu xương của những chiến sĩ Hồng quân và Hải quân Xô Viết anh dũng. Tôi đã hiểu điều này. Thế nên tôi rất vui khi đọc tin tức báo chí và biết rằng, Bán đảo Crimea đã sát nhập vào Liên bang Nga, đúng theo nguyện vọng của người dân nơi đây, quay trở về với đất mẹ.

Ngày 9 tháng 5 năm 2014, Kỉ niệm 69 năm Ngày Chiến thắng, Chiến tranh Vệ quốc Vĩ đại…

Dải băng Chiến thắng lần đầu tiên được đính trên ngực trái của tôi. Những dải màu cam và đen ấy cùng nhịp đập với con tim đang thổn thức của tôi. Tôi hòa chung niềm vui mừng lễ kỉ niệm với nhân dân Nga.

Không khí nhộn nhịp của lễ kỉ niệm đã len lỏi vào trong căn phòng ấm cúng của tôi. Tôi mở laptop lên và download bộ phim "Stalingrad", phiên bản điện ảnh năm 2013. Ngoài đường, trời đã tối, đường phố đã lên đèn, người người vui cười mừng lễ lớn, tôi ngồi trước màn ảnh nhỏ, chiêm nghiệm lại bài học lịch sử này…

Trận Stalingrad diễn ra tại thành phố Stalingrad (ngày nay là Volgograd), thành phố công nghiệp lớn nằm trên hạ lưu sông Volga. Đây là trận chiến ác liệt giữa Hồng quân Liên Xô và phát xít Đức, kéo dài từ tháng 7 năm 1942 đến tháng 2 năm 1943. Diễn biến chính của cuộc chiến: Mùa hè năm 1942, quân đội Đức bắt đầu tiến công. Đến tháng 11 năm 1942, quân Đức tiến đến bờ sông Volga, tấn công và bao vây thành phố Stalingrad.

Quân đội Xô viết bao vây và tiêu diệt quân Đức: Tháng 2 năm 1943, quân Đức tại Stalingrad đầu hàng. Hồng quân Liên Xô đại thắng. Chiến thắng Stalingrad đã tạo ra một bước ngoặt quan trọng trong cuộc Chiến tranh Thế giới thứ hai.

Thành phố xinh đẹp nằm bên bờ sông Volga ấy mãi mãi là thành phố anh hùng. Bộ phim "Stalingrad" mà tôi đã xem, cũng kể lại câu chuyện về những người lính anh dũng, về những người dân kiên cường bám trụ thành phố, về những tội ác không thể dung thứ của phát xít Đức, và cả về tình yêu nữa. Tình yêu rất thiêng liêng. Nhưng chắc chắn trong tim của mỗi người lính Hồng quân, tình yêu Tổ quốc luôn được đặt ở một vị trí trang trọng nhất.

HÀNH TRÌNH ASTRAKHAN - MOSKVA - VLADIVOSTOK

(Link video: https://www.youtube.com/watch?v=z7K6Duk5H8s)

Ngày 3 tháng 8 năm 2014, trên chuyến xe lửa từ Astrakhan đến Moskva…

Tôi phải nói lời tạm biệt với thành phố Astrakhan này, nơi đây nổi tiếng với Sông Volga, với cá vobla.

Tôi mua vé giường nằm, trong buồng có 4 giường, tôi, một người đàn ông khoảng 50 tuổi, một người mẹ khoảng 40 tuổi cùng cậu con trai khoảng 10 tuổi. Cậu bé rất lanh lợi và năng động. Tên cậu bé là Artem, gọi thân mật là Tema. Tôi và cậu bé nhanh chóng trò chuyện và quý mến nhau. (Ảnh 3)

Lúc này, Tiếng Nga của tôi cũng đã khá hơn, vì tôi vừa tốt nghiệp khóa học tiếng Nga dành cho người nước ngoài. Có hai chuyện tôi muốn thuật lại về chuyến hành trình này. Thứ nhất, đó là câu trả lời của tôi về người Nga.

- *Cậu thấy cuộc sống ở đây như thế nào? Cậu nghĩ gì về người Nga?* - Mẹ của Artem hỏi tôi, một cách tình cờ.

- *Cuộc sống Nga? Mùa đông lạnh lắm. Còn về người Nga, thì từ khi con đến đây sống đến giờ, phần lớn người Nga rất tốt bụng.* - Tôi khẳng định. Không khí của sự bình yên tràn ngập trong buồng. Mọi người cùng nhau ăn tối, chia sẻ cho nhau thức ăn. Cảm giác thật an lành.

Cuộc đối thoại thứ hai, là về Moskva.

- *Ngày mai, con sẽ bắt đầu 9 ngày du lịch ở Moskva, cô chú có thể vui lòng chỉ cho con những địa điểm nên đến tham quan hay không, ngoài Arbat, Điện Kremlin và Quảng trường đỏ?* - Tôi vừa hỏi, vừa chuẩn bị sẵn viết và sổ tay.

- *Cậu nên đi thuyền trên Sông Moskva, đi xem đua ngựa nữa, nếu có thời gian.* - Người đàn ông 50 tuổi tư vấn.

- *Trường MSU này, nhà ga metro này và cả sở thú nữa…* - Artem vừa đếm ngón tay, vừa làm hướng dẫn viên du lịch cho tôi.

- *Còn thuê người vẽ chân dung trên Đường Arbat thì sao? Cậu đừng bỏ qua nhé!* - Mẹ Artem nhắn nhủ.

Tôi nhanh tay ghi chép lại tất cả những lời khuyên giá trị ấy và không quên cảm ơn họ một cách chân thành.

Ngày 7 tháng 8 năm 2014, Moskva…

Tôi đã đến rất gần, gần lắm, nơi Tượng đài Chinh phục Không gian, tọa lạc gần VDNKh. Tôi đã chụp hình và quay video tượng điêu khắc của anh hùng Yuri Gagarin. (Ảnh 4)

Sau đó, lần đầu tiên trong đời, tôi đặt chân đến Quảng trường đỏ. Trời hôm ấy không có nắng, một cơn mưa vừa trút xuống thủ đô. Mọi thứ đều mới tinh tươm và sạch sẽ. Nhưng tôi cần có nắng. Tôi thích thời tiết có chút nắng, để ghi dấu lại những kỉ niệm đẹp trên Quảng trưởng đỏ. Thế nên tôi quyết định sáng sớm mai sẽ quay lại địa điểm lịch sử này.

Ngày 8 tháng 8 năm 2014, Moskva…

Tôi đến Quảng trường đỏ rất sớm, khách tham quan rất đông. Tôi nhanh chóng xếp hàng để vào viếng Lăng Lãnh tụ Lenin. Từng đoàn người được sắp xếp vào viếng lăng. Tôi rất may mắn khi đứng đầu dòng người vào lăng viếng Lãnh tụ.

Cảm xúc không thể thốt nên lời, cũng khó mà viết ra đây, trái tim tôi lúc ấy cứ thổn thức. Lãnh tụ vĩ đại đây rồi. Chúng con đã học về Người rất nhiều trong trường trung học ở Việt Nam. Ước nguyện bấy lâu nay đã thành sự thật. Con đến gần bên Người. Con xin chân thành cảm ơn Người rất nhiều, vì những thành tựu và cống hiến mà người đã để lại cho nhân loại.

Sau đó, tôi đã quay video và chụp ảnh toàn bộ Quảng trường đỏ, Lăng Lenin và Nhà thờ Thánh Basil. (Ảnh 5)

Tôi cũng rất vinh dự khi đã đến thăm Ngọn lửa Bất diệt. Ai đó đã trân trọng đặt lên nền đá granite những bông hoa cẩm chướng trắng và đỏ. Bây giờ thì tôi đã hiểu, vì sao cuộc thi lại mang tên là "Hoa cẩm chướng trên đá granite". Tôi chợt đứng trang nghiêm lại, trang phục chỉnh tề, trân trọng dâng một phút mặc niệm, tưởng nhớ đến những chiến sĩ Hồng quân anh dũng. Lòng biết ơn dâng đầy trong tôi. (Ảnh 6)

HIỆN TẠI BÌNH AN

9 giờ (giờ Vladivostok), Thứ năm, ngày 14 tháng 8 năm 2014, tại Sân bay Quốc tế Vladivostok…

Tôi đã đi một chặng đường dài từ tây sang đông qua đất nước Nga rộng lớn. Giờ đây, tôi đã đặt chân lên vùng đất Viễn Đông này, trên hành trình chinh phục hoài bão của tôi.

Các bạn hãy đoán thử xem, ai là người ra sân bay đón tôi? Đó là một người rất đặt biệt, vì cái tên rất đẹp, tôi đã nói với các bạn ở trên rồi. Anh ấy làm việc tại trường Đại học Hàng hải Quốc gia mang tên Đô đốc G.I.Nevelskoy, là Trưởng Khoa Quan hệ Quốc tế. Anh ấy tên là Alexey, đầy đủ là Alexey Cergeevich. Điều quan trọng ở đây là, tên thân mật của "Alexey" chính là "Alyosha". Thật ngẫu nhiên! Phải chăng mọi thứ đều đã được viết sẵn? Anh ấy đã giúp tôi rất nhiều trong vấn đề thủ tục và học tập. Xin chân thành cảm ơn anh, Alyosha!

Tôi đã vẽ lên đây chân dung những người Nga tốt bụng và tử tế, giúp các bạn phần nào hiểu hơn về đất nước và con người Nga.

Tôi đã đi trên một hành trình mới, kể từ khi bắt đầu cuộc sống của một cadet, tại trường MSU này… (Ảnh 7)

Học kì 1 năm Nhất (2014-2015), tôi được học rất nhiều môn. Nhưng đặc biệt, xin kể với các bạn về môn Lịch sử Nước Nga, vì tôi có nhiều kỉ niệm đẹp khi theo học môn này. Thầy giáo dẫn dắt chúng tôi, là thầy Egor Borisovich. Xuyên suốt học kì, là những buổi thảo luận đầy sôi nổi. Có lần, chúng tôi vào vị trí của một vị lãnh đạo, một vị tổng thống và trình bày quan điểm của mình về nhân cách của một nhà lãnh đạo. Lần lượt, lịch sử Nước Nga được thầy tái hiện lại thông qua các chủ đề:

1. Nước Nga Cổ Đại

2. Ivan IV Vasilyevich

3. Peter I Đại Đế

4. Đế quốc Nga

5. Chiến tranh thế giới thứ nhất

6. Cách mạng Tháng Mười Nga - Liên bang Xô viết

7. Chiến tranh Vệ quốc Vĩ đại

Thầy đã tái hiện lại một cách sinh động Chiến dịch Berlin lịch sử. Quân Đức đã đầu hàng như thế nào? Chiến thắng vẻ vang ấy diễn ra như thế nào? Tất cả cadet chúng tôi đều say sưa lắng nghe thầy kể truyện. Đấy là những tiết học Lịch sử đáng nhớ nhất trong cuộc đời tôi…

Chiến dịch Berlin diễn ra từ ngày 16 tháng 4 đến ngày 9 tháng 5 năm 1945. Trong chiến dịch này, Hồng quân Liên Xô đã đánh tan quân đội Đức quốc xã. Ngày 30 tháng 4 năm 1945, Adolf Hitler tự sát. Kết quả chiến dịch: Đức Quốc xã đầu hàng vô điều kiện trước Hồng quân Liên Xô, Chiến tranh thế giới thứ hai chấm dứt trên chiến trường châu Âu. Cuộc Chiến tranh Vệ quốc Vĩ đại của nhân dân Xô viết đã chiến thắng vẻ vang.

Tôi vẫn còn nhớ rất rõ, một hình ảnh trắng đen, được in rất trang trọng chính giữa trang sách Lịch sử bậc Trung học, mà chúng tôi được học khi còn ở Việt Nam. Đó là hình ảnh những anh hùng Hồng quân cắm lá cờ Liên bang Xô Viết lên trên tòa nhà Quốc hội Đức tại Berlin, ngày 30 tháng 4 năm 1945. Lá cờ Liên bang Xô Viết hiên ngang bay phất phới trên bầu trời thành phố Berlin đổ nát. Tôi mãi nhớ.

Vladivostok, mùa xuân năm 2015, một ngày thứ bảy an lành…

Trời bắt đầu ấm lên rồi, không có tuyết. Nắng lung linh, trời trong xanh. Không khí tươi mới, trong lành. Khắp nơi một màu xanh.

Tôi cùng người bạn chung phòng - Misha, đi dạo trong trung tâm thành phố, cả hai quyết định đến tham quan Bảo tàng Nhà nước Arseniev của vùng Primorsky. Chúng tôi là cadet, nên được miễn phí vé vào cửa. Bảo tàng rất thú vị. Các triển lãm ở đây rất đa dạng. Lịch sử của vùng Viễn Đông được vẽ ra trước mắt tôi. Thật sinh động hơn bao giờ hết… Khung cảnh này làm tôi liên tưởng đến một sự kiện lịch sử quan trọng của thế kỉ 20. Đó là Chiến dịch Mãn Châu lịch sử.

Chiến dịch tấn công chiến lược Mãn Châu bắt đầu từ ngày 9 tháng 8 năm 1945. Đây là một chiến dịch quân sự của Liên Xô nhằm vào Đạo quân Quan Đông của Đế quốc Nhật Bản tại Mãn Châu. Đạo quân Quan Đông là một lực lượng tinh nhuệ và cuồng tín của Nhật.

Liên Xô đã thực hiện đúng theo Hội nghị Yalta (tháng 2 năm 1945). Một lần nữa, qua tìm hiểu, tôi cảm thấy rất thú vị, khi biết rằng, Hội nghị Yalta đã diễn ra tại Bán đảo Crimea xinh đẹp.

Quay trở lại thông tin về kết quả của Chiến dịch Mãn Châu, Hồng quân Liên Xô đã anh dũng chiến đấu, khiến cho Đạo quân Quan Đông đầu hàng, Quân đội Liên Xô toàn thắng, Chiến dịch Mãn Châu thành công. Ngày 2 tháng 9 năm 1945, Đế quốc Nhật Bản đầu hàng vô điều kiện. Chiến tranh thế giới thứ hai kết thúc.

Nhờ sự tham chiến của Hồng quân, cùng với chiến thắng của Chiến dịch Mãn Châu đã khiến cho Đế quốc Nhật Bản đầu hàng, đây là một yếu tố vô cùng quan trọng, dẫn đến việc, nhiều nước ở Châu Á đứng lên giành độc lập dân tộc. Trong đó có đất nước tôi - Việt Nam. Hồng quân đã làm suy yếu quân Nhật, tạo điều kiện cho Cách mạng Tháng Tám năm 1945 thành công ở Việt Nam. Ngày 2 tháng 9 năm 1945, Chủ tịch Hồ Chí Minh đã đọc "Tuyên ngôn độc lập", khai sinh ra Nước Việt Nam Dân chủ Cộng hòa, ngày nay là Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Vai trò chính nghĩa to lớn của Liên Xô trong Chiến tranh thế giới thứ hai là không thể phủ nhận. Những bài học lịch sử này, học sinh trung học Việt Nam chúng tôi đều được thấm nhuần. Chúng tôi luôn nhớ và luôn biết ơn.

Tôi thật sự may mắn khi được sinh sống và học tập tại vùng Viễn Đông này. Ở đây có những địa danh nổi tiếng đã đi vào sử sách, gắn liền với cuộc Chiến tranh thế giới thứ hai. Vùng đất này đã chứng kiến sự anh dũng chiến đấu của các chiến sĩ Hồng quân, đã chứng kiến sự khốc liệt của chiến tranh, đã chứng kiến sự phát triển từng ngày của xã hội. Đó là sông Amur, bán đảo Kamchatka và đảo Sakhalin xinh đẹp (Thông tin thú vị về đảo Sakhalin: Vào năm 1849, Thuyền trưởng Gennady Ivanovich Nevelskoy đã chứng minh rằng đây là một hòn đảo, thay vì là bán đảo).

Tôi sẽ mãi nhớ những buổi sáng chào cờ nghiêm trang: Quốc kì và Hiệu kì Hải quân bay phấp phới cùng bài Quốc thiều của Liên bang Nga. Tôi cũng sẽ mãi nhớ những buổi sáng diễu hành trên nền nhạc bài "Proshchaniye Slavyanki" hùng tráng. Những kỉ niệm không thể nào quên.

TƯƠNG LAI TƯƠI SÁNG

Thanh niên chúng ta phải làm gì? Các bạn sinh ra trên một đất nước thanh bình, nơi mà từng tấc đất đã được đổi lấy bằng rất nhiều máu xương và sự hi sinh của cha ông. Tôi cũng vậy, cũng được sinh ra trên quê hương Việt Nam hòa bình, nơi mà chiến tranh đã đi qua.

Tôi ý thức được điều đó, nên luôn luôn nhắc nhở bản thân, đừng quên quá khứ hào hùng và cũng đừng quên những cuộc chiến tranh năm nào. Chúng ta phải cùng nhau, trân trọng những trang sử hào hùng của dân tộc mình.

Đồng thời, vì rằng cha ông đã ngã xuống, đã anh dũng hi sinh vì Tổ quốc, vì quê hương, nên chúng ta, phải ra sức bảo vệ và phát triển đất nước của mình. Chúng ta không được phép quên đi những giọt máu đỏ tươi, đã rơi trên cánh đồng tuyết trắng năm nào.

Chúng ta phải hành động, phải ra sức mang phồn vinh đến với quê hương của mình.

Thay cho lời kết, xin chân thành cảm ơn tất cả những người lính Hồng quân và nhân dân Liên bang Xô viết, vì đã chiến đấu trong cuộc Chiến tranh Vệ quốc vĩ đại, vì đã đóng vai trò chính nghĩa to lớn trong Chiến tranh thế giới thứ hai, đồng thời góp phần quan trọng kết thúc cuộc chiến khốc liệt này, mang hòa bình đến với thế giới. Xin cảm ơn chân thành vì chiến thắng vĩ đại ấy.

Cầu mong mọi sự đều an lành.

“BLOOD ON SNOW”

INTRODUCTION

Hello my Dear Russia,

I am a Vietnamese youth, was born and grew up in a peaceful country. I am very happy and lucky, since I have never lived in the period of war. However, I heard, learned, knew and already understood about the war.

This year, Russia and the whole world are going to celebrate The 70th Anniversary of the End of World War II. This is the most appropriate time for me to recall the glorious history pages, as well as, to express my appreciation and sincere gratitude to the Red Army soldiers, who fought heroically.

Expressing respect and heartfelt sentiment is the main purpose of this work.

At first, I am writing these words in Vietnamese, because only when confide in our mother tongue, the text will be the most honest and full of emotion.

Then, I will try to translate into Russian. (Perhaps, it is time to evaluate the process of 18 months studying Russian of mine.)

I will also try to translate it into English, because I want this work will go far, not to be confined within the boundaries of language.

All emotions are sincere. Please forgive me, because of the mistakes that I can cause unintentionally.

Thank you very much!

Russian Far East, 9 April 2015

Author

Also to celebrate The 81st Anniversary of Birthday of Soviet cosmonaut Yuri Gagarin (9 March 1934 - 9 March 2015) and The 54th Anniversary of his first flight to space (12 April 1961 - 12 April 2015).

THE GLORIOUS PAST

12:00 p.m. (time in Vietnam), 11 September 2013, on the flight VN195 Hanoi - Moscow…

"Russia, the country I have learned about a lot, is going to be in front of me soon." - I thought. Wore headphones, I gently opened the song "To frontier soldiers - Katyusha" (This is a Russian song - "Katyusha", with Vietnamese lyrics). I like this song a long time ago, perhaps since when I participated in Ho Chi Minh Young Pioneer Organization.

I fell asleep on the long flight. And naturally, dreams were drawn by the melody of the song Katyusha. The lessons of history and literature of Russia appeared, respectively:

4. The textbook pages of Literature Grade 9, with an excerpt "Childhood" by writer Maxim Gorky appeared. *The main character with his beautiful name - Alyosha, went beside me during high school years. To me, Alyosha is such a pretty name! I was impressed and loved that name since the first time reading the excerpt of "Childhood".*
5. The black and white photographs of the Soviet Red Army in the World War II are the most visible. *In Vietnam, in the History textbooks of high school, we learned a lot of history lessons about World War II, the Soviet Red Army, about the friendly relationship between Vietnam and the Soviet Union. We, the high school students, really respect those heroic history pages.*
6. The unforgettable lesson of my History teacher about the Battle of Stalingrad and the Battle of Berlin, once again, re-echoed in my mind. *In my opinion, certainly, he loves the country and people of the Soviet Union very much, so he brought his passion into his lessons.*

I suddenly woke up because of the landing notification. Great Russia is here.

08:00 p.m. (time in Moscow), 11 September 2013, on the taxi trip from Domodedovo Airport to Sheremetyevo Airport…

The first Russian man that I talked with, was this taxi driver. He is about 60 years old and very kind. Earlier, when I was in Ho Chi Minh City, I took a quick-course in Russian, about 18 days. My level at that time was enough to make simple conversations. However, the story didn't end there. The dialogue began, entirely in Russian…

- *Excuse me, do you mind if I smoke?* - taxi driver asked me politely, while using gestures to signal, let me understand.

- *Uhm…* - I smiled and motioned him to feel free, that I do not mind.

He opened the window, and smoked. I put my hands on my lungs, motioned him and said something that:

- *Not good, not good.* (Smoking is not good for lungs and health.)

He smiled. We asked each other's name and continued to talk.

- *Are you from Vietnam?*

- *Yes, Vietnam.*

- *Which city? Ho Chi Minh City?*

- *Yes, Ho Chi Minh City.*

- *I know your President Ho Chi Minh.*

I smiled so brightly and responded:

- *We also know your Leader Lenin.*

We both laughed. The taxi ran in Moscow night. Capital wind blew through the windows. There was no longer strange feeling. I fell asleep comfortably.

"I wish to visit historic Red Square, to visit Lenin's Mausoleum and the Kremlin, one day!" - I told myself.

Taxi gently stopped at the Domestic Terminal D, Sheremetyevo Airport. I woke up. The driver eagerly and enthusiastically helped me get the luggage. He friendly smiled and said goodbye to me. This was the first Russian man that I met.

00:00 a.m. (time in Moscow), at Sheremetyevo Airport…

I checked in and found a comfortable seat. Opened my tablet, I surfed on the Internet, learned about the city that I had recently arrived. Incidentally, I read the history articles about the Battle of Moscow in 1941-1942. My feelings followed each word that I read. Let me summarize the main events, and express my own feelings…

Battle of Moscow was a large and significant battle, lasting from late 1941 to early 1942. Front was the city of Moscow, the capital of the Soviet Union. The Red Army and the people of the capital heroically defended Moscow, and attacked, repelled the Nazi army.

At first, the German army bombarded. However, resistance of Soviet soldiers and civilians did not diminish, then, slowed down the advance of the German army. 11 October 1941, German forces approached Moscow.

October 19, Moscow and the surrounding areas were placed under curfew. Old people and children were ordered to evacuate. In the city, both military and civilian produced and fought. Everybody tried to protect capital with strong spirit. The fighting took place fiercely. The cold weather at that moment, encouraged fighting spirit of Soviet people. In the end of October, fighting force of Germans diminished.

In the morning of 7 November 1941, a historic military parade took place on Red Square. The morale of the army was raising. After the parade past Lenin's Mausoleum, Soviet soldiers headed straight to the front. Winning spirit was present everywhere.

From November 15, the Germans with the last attempt, attacked Moscow. At that time, it snowed, weather was cold. December 1941, the German army suffered severely, and was blocked at the gateway to Moscow.

The Soviet Army counterattacked. The fierce counteroffensive of the Red Army took place on the snowy front. The Soviet Army completely triumphed in this historic battle.

I am a Buddhist, but through this historic event, I know for sure that God is always there beside you, beside justice, especially in the most intense moments of the war. Like you, I really admire this triumph. At the same time, I also express immense pain, when I know that the red blood of Red Army soldiers fell on the field of white snow those years in Moscow. Red blood - White snow. It was a great sacrifice. I will always remember.

04:00 p.m. (time in Moscow), 12 September 2013, on the flight SU1174Y Moscow - Astrakhan…

I sat by the window, in the front seat there was a Russian boy, about 6 years old. He is an adorable child. During the flight, many times, he turned back, smiled to me and shook my hand. Children are cute and lovely, right? Until we were taking luggage, the boy still smiled and said goodbye to me. He was the first Russian child that I met. (Photo 1)

09:00 a.m. (time in Astrakhan), Monday, 16 September 2013, at Preparatory Faculty for Foreign citizens, of Astrakhan State Technical University…

That day, I went to study Russian, my first lesson. My Russian teacher is Ms. Tatyana Alexeyevna. She is extremely kind, very enthusiastic, and she has inspired me with love for Russia. My class consisted of foreign students come from many countries, such as Vietnam, Syria, Iran, Senegal, Bangladesh and Turkmenistan. (Photo 2)

(Video link: *https://www.youtube.com/watch?v=ao-ynQ5MAjA*)

There, I studied History, beside Russian. Amazingly, patriotism, pride and enthusiasm of my teacher, apparently broke the language barrier, made us revel in the glorious histories. She showed us a photo book, about the historic Siege of Leningrad. "The film" began…

Siege of Leningrad was the defense of the Soviet Red Army against the blockade of the Nazi army during World War II, in the city of Leningrad, currently known as Saint Petersburg. Started on 8 September 1941, lasted until 27 January 1944.

Leningrad is an important symbol of the Soviet Union, with enormous significance. September 1941, the Germans attacked. In early winter 1941, the Soviet army and people suffered hardship of lack of food. The attack and blockade of Germans continued. However, Leningrad still resisted unyieldingly. People of Leningrad were a strong home front.

In January 1944, the Red Army expelled German forces from many areas of the city. Finally, 27 January 1944, soldiers and people of Leningrad celebrated the victory over the Germans. Fireworks lit up the city sky.

Many of the Leningrad military and civilian heroes sacrificed for a land of peace. The German army had caused many unpardonable sins. Moreover, they intentionally destroyed civilian buildings, hospitals, schools, houses of culture, and even historic buildings like the Hermitage Museum. My God, soldiers and people of Leningrad sensitively and timely evacuated historical works of art to safety places.

"Black and white film" directed by Ms. Tatyana Alexeyevna ended. After that, she show us a "color film". It was a gorgeous photo albums of Saint Petersburg today. In turn, appeared: Neva River, the Hermitage Museum, Winter Palace and the phenomenon of white night. All those things made us extremely excited. Honestly, I exclaimed to Ms. Tatyana Alexeyevna and all my classmates:

"I really want to visit Saint Petersburg once."

I will take selfie when boating on the Neva River and will try to explore the entire of Hermitage Museum, when I visit this hero city - Leningrad.

19 March 2014, one day after the Crimea became part of the Russian Federation…

I was looking forward to reading the full text translation in Vietnamese of historical Crimean speech of President Vladimir Putin. My heart shed tears, happily. Crimea has officially returned to his motherland. I am a young person, knowledge about the history and politics is limited. However, the sincere words and the eloquent truth in that speech convinced me.

This event inspired me to learn about the history of that beautiful land. And therefore, I read about Siege of Sevastopol (1941-1942) in the World War II.

Siege of Sevastopol (1941-1942) was noted unforgettable in the Great Patriotic War. The Crimean Peninsula is a fertile land, with important geopolitical significance. The campaign lasted from October 1941 to July 1942, longer than the Nazi army expected. The Soviet Army fought heroically to defend this land, caused German forces suffered heavily.

The war was over, The Crimean Peninsula today is a beautiful tourist attraction. Always remember that this land was protected by a lot of blood and bones of the heroic Red Army and Soviet Navy soldiers. I understood. So, I was very happy, when I read news and knew that, The Crimean Peninsula was annexed to Russian Federation, in accordance with the aspirations of the people there, to return to their motherland.

9 May 2014, 69th Anniversary of Victory Day in the Great Patriotic War…

The Ribbon of Saint George was on my left chest, the first time. The orange and black stripes had the same beats with my heart. I enjoyed celebrating the Anniversary of Victory Day with Russian people.

Lively atmosphere of the celebration crept into my cozy room. I turned on my laptop and downloaded film “Stalingrad”, the 2013 version. Outside, it was dark, the street lights were on, people were celebrating anniversary, I sat in front of the small screen, recalled this history lesson…

Battle of Stalingrad took place in the city of Stalingrad (Volgograd today), large industrial city located on the lower Volga River. This was a fierce battle between the Red Army and the Nazis, which lasted from July 1942 to February 1943. Main events of the battle: In the summer of 1942, German troops started to attack. In November 1942, the Germans came to the banks of the Volga River, attacked and besieged the city of Stalingrad.

The Soviet army surrounded and destroyed the Germans: In February 1943, German troops at Stalingrad surrendered. The Soviet Red Army achieved great victory. The victory in Stalingrad created a significant turning point in the World War II.

That beautiful city located on the banks of the Volga River is a hero city, forever. The film “Stalingrad” that I seen, told stories about heroic soldiers, unyielding people, about the horrible sins of the Nazis, and about love. Love is divine. However, certainly, in the heart of every Red Army soldier, patriotic love is always placed in the most prominent place.

JOURNEY ASTRAKHAN - MOSCOW - VLADIVOSTOK

(Video link: *https://www.youtube.com/watch?v=z7K6Duk5H8s*)

3 August 2014, on the train from Astrakhan to Moscow…

I had to say goodbye to this city Astrakhan, where is famous for the Volga River and vobla fish.

I bought a second-class ticket, 4-bed chamber, with a man about 50 years old, a mother about 40 years old, her 10-year-old son and me. The boy is very agile and active. His name is Artyom, intimate nickname is Tyoma. We talked together and quickly liked each other, as brothers. (Photo 3)

At that time, my Russian was better, because I had just graduated from Russian language course for foreigners. There are two things I want to tell about this journey. The first one is my answer about Russian people.

- *What do you think about life here? What do you think about Russian people?* - Tyoma’s mother asked me, incidentally.

- *Life in Russia? Winter is cold, very cold. And about Russian people, since I came here up to now, most of Russian people are very kind.* - I affirmed. The atmosphere of peace filled the chamber. Everyone had dinner and shared food together. Feelings were peaceful.

The second conversation, is about Moscow.

- *Tomorrow, I am going to start 9-day tour in Moscow, can you please tell me some places to visit, beside Arbat, Kremlin and Red Square?* - I asked them, with a pencil and a notebook in hand.

- *You should take a boat trip on Moscow River, go to see horse racing, if you have time.* - The 50-year-old man advised.

- *MSU, metro stations and the zoo as well…* - Tyoma counted his fingers, while being my tour guide.

- *What about portrait drawing on Arbat Street? Don't forget it!* - Tyoma's mother told me.

I quickly wrote down all the valuable advices and did not forget to thank them sincerely.

7 August 2014, Moscow…

I came very closely, to The Monument to the Conquerors of Space, located near VDNKh. I took photos and videos of the sculpture of hero Yuri Gagarin. (Photo 4)

Then, for the first time in my life, I arrived in Red Square. The weather was not sunny, a rain just poured down in the capital. Everything was fresh and clean. However, I need sunshine. I like sunshine weather, to mark the best memories on Red Square. So, I decided to come back this historic place the next morning.

8 August 2014, Moscow…

I came to Red Square very early, it was crowded. I quickly lined up to visit Lenin's Mausoleum. Each group of people were arranged to visit the mausoleum. I was very fortunate to be leading the line of people, to visit the Leader's Mausoleum.

Emotions were speechless, it is hard to write here, then my heart beat fast. The Great Leader is here. We have learned a lot about him in high school in Vietnam. After many years, my wish came true. I came closely to him. I sincerely thank him very much, because of the achievements and contributions that he had left to humanity.

Then, I took photos and videos the whole of Red Square, Lenin's Mausoleum and St. Basil's Cathedral. (Photo 5)

I was also very honored, when visited the Eternal flame. Someone had respectfully placed white and red carnations on the granite background. Now I understand, why the contest is called "Carnation on granite". I suddenly stood solemnly, readjusted clothes, respectfully dedicated a minute of silence, in remembrance of the heroic Red Army soldiers. Gratitude was filled in me, fully. (Photo 6)

THE PEACEFUL PRESENT

09:00 a.m. (time in Vladivostok), Thursday, 14 August 2014, at Vladivostok International Airport…

I had gone a long trip from west to east across the large country Russia. Now, I've set foot on the land of Far East, on the journey to conquer my dreams.

Can you guess, who came to the airport to meet me? That is a very special person, because of his beautiful name, I told you above. He works at the Maritime State University named after Admiral G.I.Nevelskoy, as Head of Department of International Relations. His name is Alexey, fully Alexey Sergeevich. The important thing here is that, friendly nickname of "Alexey" is "Alyosha". It's so coincidental! Was everything written? He helped me a lot in procedural matters and learning problems. Sincerely thank you, Alyosha!

I have just drawn here the portraits of kind and gentle Russian people, partially help you to understand more about country and people of Russia.

I went on a new journey, since starting the life as a cadet, at this university… (Photo 7)

In the first semester of first year (2014-2015), I learned a lot of subjects. Especially, let me tell you about the History of Russia, since I had many good memories while studying this subject. Teacher, who guided us, is Mr. Egor Borisovich. Throughout the semester, there were the passionate discussions. One time, we were in the position of leaders, presidents, and showed our own views about the personalities of a leader. In turn, history of Russia was reappeared through these topics:

1. Ancient Rus'
2. Ivan IV Vasilyevich
3. Peter the Great
4. Russian Empire
5. World War I
6. The October Revolution - Soviet Union
7. **Great Patriotic War**

He told us vividly the historic Battle of Berlin. How the Germans surrendered? How the glorious victory took place? We, all cadets, listened intently to our teacher - a storyteller. Those were the most memorable history lessons of my life…

Battle of Berlin took place from April 16 to May 9, 1945. In this operation, The Soviet Red Army defeated Nazi army. 30 April 1945, Adolf Hitler committed suicide. The campaign results: Nazi Germany surrendered unconditionally, the World War II ended on the battlefields of Europe. The Great Patriotic War of the Soviet people triumphed gloriously.

I still remember very clearly, a black and white image, which is printed formally in the middle page of a History textbook in secondary school, from which we learned when I was in Vietnam. That is the image of the Red Army heroes planted the Soviet flag over the Reichstag building in Berlin, on 30 April 1945. The flag of Soviet Union proudly flew over the sky of Berlin-in-ruins. I always remember.

Vladivostok, spring 2015, a peaceful Saturday…

It started to warm up, there was no snow. Sparkling sunshine, clear blue sky. Air is fresh and pure. Everything is green.

I and my roommate - Misha, we took a walk in the city center, both of us decided to visit the Arseniev State Museum of Primorsky Region. We are cadets, so the entrance was free for us. The museum was interesting. The exhibitions there were very diverse. History of the Far East was drawn before my eyes. Vividly than ever… That scene made me think of an important historical event of the 20^{th} century. That is The Manchurian Strategic Offensive Operation.

The Manchurian Strategic Offensive Operation began on 9 August 1945. This is a Soviet Union military operation aimed at Kwantung Army of Great Japanese Empire in Manchuria. Kwantung Army is an fanatical and elite force of Japan.

The Soviet Union entered World War II, as agreed with the Yalta Conference (in February 1945). Once again, after reading, I felt very interesting, to know that the Yalta Conference was held in The Crimean Peninsula.

Return to information about the results of operation, the Soviet Army fought heroically, making the Kwantung Army surrendered, the Soviet Army triumphed entirely, the operation succeeded. On 2 September 1945, the Empire of Japan surrendered unconditionally. World War II ended.

Thanks to the Red Army, with the victory of The Manchurian Strategic Offensive Operation, made the Empire of Japan surrendered, that was an extremely important factor, leading to that, many countries in Asia stood up to win national independence. Including my country - Vietnam. Red Army weakened Japan troops, enabling The August Revolution succeeded in Vietnam. On 2 September 1945, President Ho Chi Minh read “Proclamation of Independence”, announcing the birth of the Democratic Republic of Vietnam (the Socialist Republic of Vietnam today). The great main role of Soviet Union in the victory of World War II over The Axis powers, is undeniable. These historic lessons, we, Vietnamese high school students are imbued, always. We always recall and be grateful.

I am really lucky when living and studying in Far East. There are many famous historic sites, related to the World War II. This land has witnessed the heroic fight of the Red Army soldiers, has witnessed the fierce war, has witnessed the development of the society day by day. Those are the Amur River, Kamchatka peninsula and Sakhalin beautiful island (Interesting information about the Sakhalin Island: In 1849, Captain Gennady Ivanovich Nevelskoy proved that this is an island, instead of peninsula).

I will always remember the solemn flag-raising ceremony every morning: The national flag and Navy flag, all proudly fly together with the national anthem of the Russian Federation. I will also forever remember the morning parade with melody of the doughty song “Proshchaniye Slavyanki”. Those unforgettable memories.

THE BRIGHT FUTURE

What should we do, young people? You all were born in a peaceful country, where every inch of ground was exchanged by a lot of blood and bones of fathers and brothers' sacrifice. Either do I, was born in a peaceful Vietnam, where the war had gone.

I am aware of that, so, always remind myself, do not forget the heroic past and do not forget the years of war. We must together, respect the heroic history of our own homelands.

Also, because fathers and brothers heroically fell and sacrificed for the fatherland, for the motherland, so we have to try hard to protect and develop our own countries. We are not allowed to forget the drops of red blood, had fallen on snowy field, in years of war.

We must act, must strive to bring prosperity to our own homelands.

In lieu of a conclusion, sincerely thank all Red Army soldiers and the people of the Soviet Union, who fought in the Great Patriotic War, since played a major role in the World War II, and importantly contributed to end this fierce war, brought peace to the world. Thank you sincerely for the great triumph.

Hope everything is peaceful, always.

ФОТОАЛЬБОМ / ALBUM ẢNH / PHOTO ALBUM

Фото / Ảnh / Photo 1

Фото / Ảnh / Photo 2

Фото / Ảnh / Photo 3

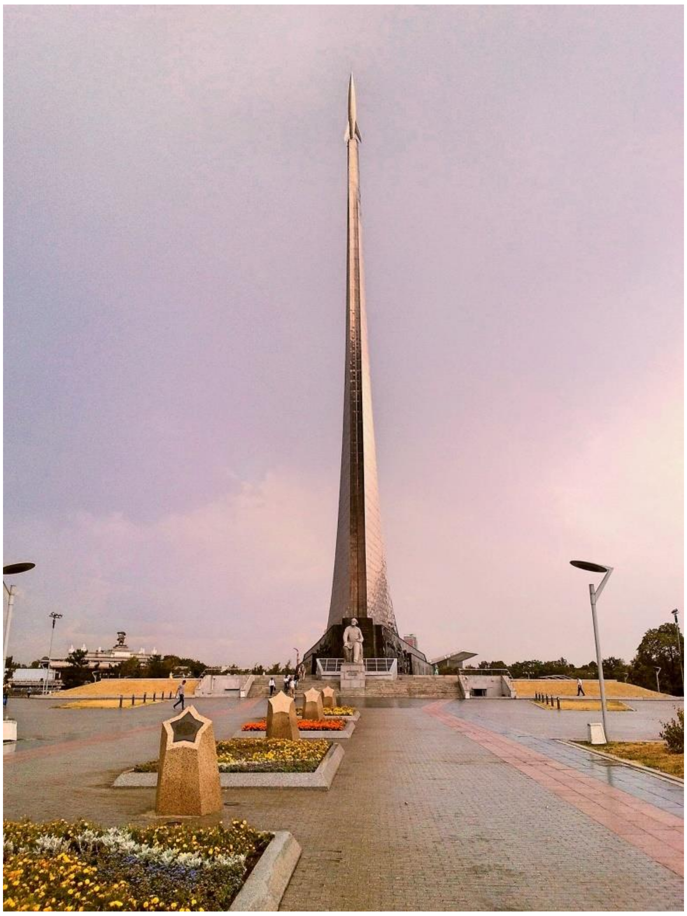

Фото / Ảnh / Photo 4

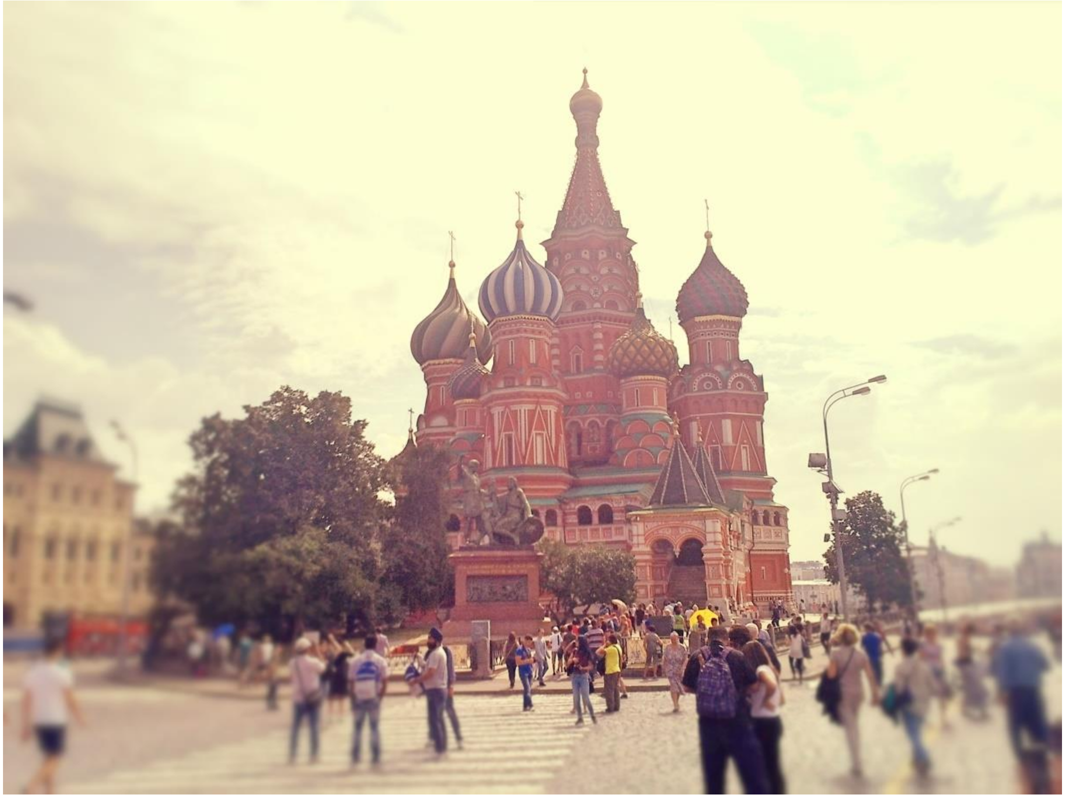

Фото / Ảnh / Photo 5

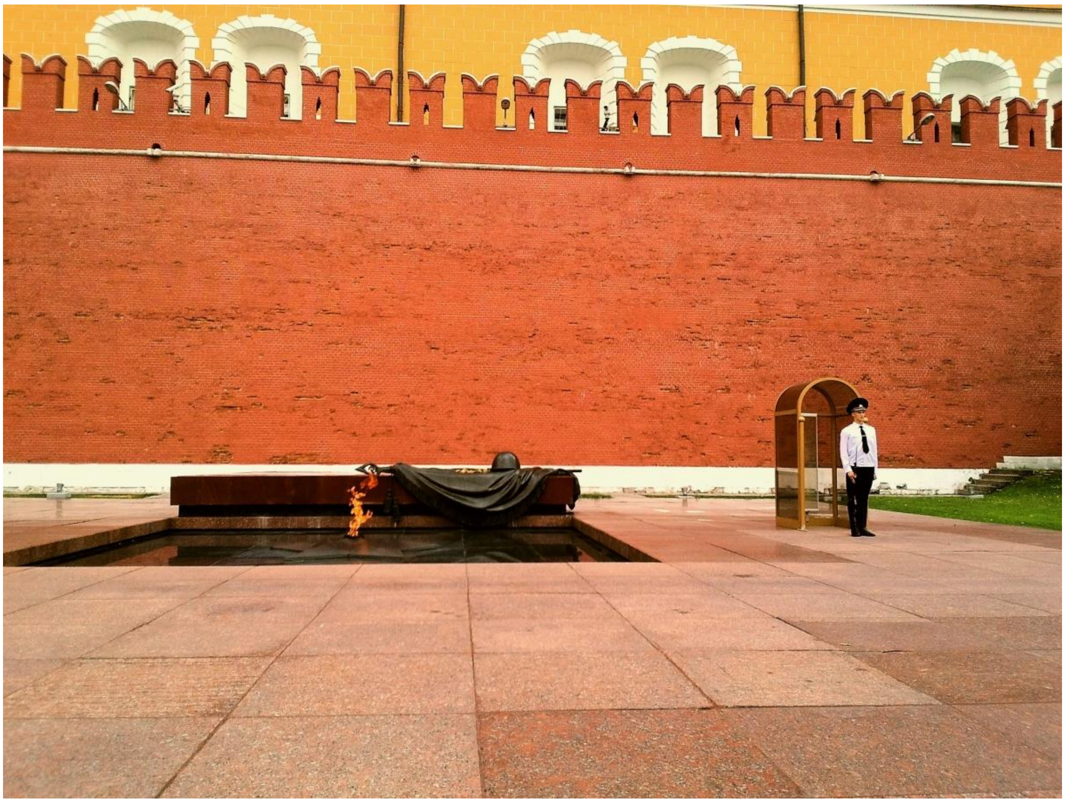

Фото / Ảnh / Photo 6

Фото / Ảnh / Photo 7

Георгиевская лента / Dải băng Thánh George / Ribbon of Saint George